

<b>Zeitschrift:</b>	Générations : aînés
<b>Herausgeber:</b>	Société coopérative générations
<b>Band:</b>	36 (2006)
<b>Heft:</b>	12
<b>Artikel:</b>	Trois jours de féerie au 10e Marché de Noël de Carouge
<b>Autor:</b>	Prélaz, Catherine
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-826315">https://doi.org/10.5169/seals-826315</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Trois jours de féerie au 10<sup>e</sup> Marché de Noël de Carouge



La boutique d'Anne-Marie Zweifel est le royaume des ours en peluche.

En décembre, la ville de Carouge est en fête. Chaque dimanche de l'Avent, plus de cent commerçants vous accueillent. Mais surtout, durant trois jours, le 10<sup>e</sup> marché de Noël baignera de son atmosphère féerique la rue Saint-Joseph et la place du Marché. Pour les connaisseurs, il ne fait pas de doute que se tient ici la plus jolie manifestation de Suisse dédiée à Noël.

L'été touchait à peine à sa fin que déjà les grandes surfaces et autres supermarchés arboraient sapins, boules et guirlandes. Une ambiance de fête souvent artificielle, qui arrive avant l'heure et ne nous touche pas au cœur. On lui préfère de loin les traditionnels marchés de Noël en plein air, où l'atmosphère devient idyllique dès la nuit tombée.

Ces dernières années, les voyages «sauts de puce» à destination de l'une ou l'autre des villes européennes réputées pour leur marché de Noël sont de plus en plus nombreux aux catalogues des voyagistes, sans compter celles et ceux d'entre nous qui s'en

vont visiter individuellement ces petites échoppes où s'en mettre plein les yeux et faire briller ses rêves de mille étoiles. On en revient enchanté... ou parfois déçu, car même les marchés traditionnels ont tendance à succomber aux modes commerciales.

### MAGIE CAROUGEISE

Et si cette fois, la magie de Noël, vous allez la cueillir à deux pas de chez vous? Notre pays lui aussi accueille de plus en plus de marchés de Noël locaux. A Carouge, la tradition est maintenant bien établie. Cette période d'avant les fêtes est aussi l'occa-

sion de découvrir dans cette commune genevoise, une petite ville à elle toute seule, au charme sans pareil. Dans la vie carougeoise, la période hivernale est un temps chaleureux, celui de se calfeutrer dans l'un de ses nombreux bistrots, restaurants ou tea-rooms, celui de fouiner dans une multitude de boutiques qui ressemblent souvent à de vraies cavernes d'Ali Baba. De la richesse de la vie carougeoise, de la diversité de son artisanat, vous pourrez vous faire une première impression au moment du Marché de Noël.

Depuis la rue du Pont-Neuf, vos premiers pas dans la rue Saint-Joseph vous mèneront peut-être Au Chat Botté. Passé le seuil de cette adorable boutique, aucun miaulement félin ne vous accueillera, mais regardez où vous posez vos pieds. La chienne sharpei étalée sur le sol, et qui répond au doux nom de *Winnie*, n'est pas une peluche, même si elle est entourée d'une impressionnante famille de nounours à faire pâlir d'envie tout collectionneur averti de «teddy bears». Ici, c'est le royaume de l'ours de collection – grandes marques, éditions numérotées et limitées – celui aussi des jeux éducatifs pour les tout-petits et des jouets en bois. C'est le royaume d'Anne-Marie Zweifel, qui a donné un charmant écrin à ses passions en ouvrant cette boutique, il y a dix-huit ans.

### L'AVENT EN FÊTE

La rue Saint-Joseph, notre dame aux ours la connaît comme sa poche. C'est elle, du reste, avec d'autres commerçants, qui eut un jour l'idée d'animer Carouge pour les fêtes de fin d'année en y créant un marché de Noël. «Nous fêtons cette année son dixième anniversaire, se réjouit-elle. Une septantaine d'exposants viennent de nombreuses régions de Suisse. Nous les sélectionnons afin que notre marché offre vraiment des stands de bel artisanat.»

A vrai dire, le marché de Noël ne s'étend pas dans tout Carouge, mais essentiellement

le long de la rue Saint-Joseph et sur la place du Marché, notamment parce qu'il est difficile de fermer davantage de rues à la circulation. Mais l'esprit de Noël, l'esprit de la fête, lui, déborde bien au-delà. Car si le marché de Noël se tient sur trois jours – du vendredi 15 au dimanche 17 décembre – Carouge sera en fête pendant trois dimanches consécutifs (les 3, 10 et 17 décembre), avec plus d'une centaine de commerces ouverts de 10 h à 17 h. Le 3 décembre, soit le premier dimanche de «Noël à Carouge», vous pourrez vous régaler les papilles au Village Gourmand qui se tiendra sur l'Esplanade du Théâtre de Carouge et vous proposera divers produits du terroir, sans oublier buvette et musique. Au programme de ce même jour: le Concert de l'Avent donné par la Musique municipale de Carouge à l'Eglise Sainte-Croix.

Ajoutons que Carouge sera en fête le samedi 9 décembre également. «Nous avons souhaité nous associer au Téléthon, explique Anne-Marie Zweifel. Il y aura bien sûr l'habituelle vente de peluches – cette année, un petit cochon – pour la bonne cause, que nous entourerons de diverses animations. Nous servirons soupe aux légumes et vin chaud. Des moelleux au chocolat et des petits pains en forme de tête de cochon seront aussi vendus au profit du Téléthon.»

## BEAU COMME L'ENFANCE

Dès le vendredi 15, c'est à la rue Saint-Joseph que battra le cœur de la fête. Tous les artisans venus d'ailleurs seront installés, et chaque commerçant établi dans la rue garde



Sous les lumières de Noël, l'ambiance du marché est féerique.

à disposition devant son échoppe, s'il le souhaite, un bout de trottoir pour y exposer ses trésors... et donner envie aux visiteurs d'entrer. Car le marché de Noël est assurément pour eux tous une belle carte de visite. Et s'ils ne sont pas sur le trottoir, n'hésitez pas à vous faufiler entre les stands pour accéder aux boutiques. Entre les artisans d'ici et ceux d'ailleurs, c'est comme si on vous offrait deux marchés de Noël d'un coup.

Depuis sa première édition il y a dix ans, le marché de Noël de Carouge voit affluer une foule toujours plus compacte, les exposants et visiteurs venant de plus en plus

loin. «Je connais plusieurs artisanes qui ont un plaisir fou à revenir ici chaque année et qui ont renoncé à se rendre sur d'autres marchés», remarque Anne-Marie Zweifel. De l'avis de nombreux visiteurs, le marché carougeois serait le plus beau de Suisse... Assurément l'un des plus authentiques et des plus chaleureux. Même par grand froid, c'est avec un sourire jusqu'aux yeux qu'on vous y sert un fameux vin chaud aux épices... et les artisans présents – parmi lesquels un certain nombre de formidables céramistes – rivalisent de talent et d'originalité pour que vous trouviez ici le cadeau de Noël que vous rêviez d'offrir... ou de recevoir.

Au milieu de sa famille de plantigrades, Winnie la sharpei semble confirmer qu'il fait bon vivre ici... même si ce sacré marché de Noël draine une foule telle que son oasis de tranquillité en est pour un temps bouleversée. Mais à voir le sourire et l'enthousiasme de sa maîtresse, le jeu en vaut la chandelle. Car Anne-Marie Zweifel aime l'ambiance féerique de Noël autant que ses ours. Une belle façon de préserver le meilleur de l'enfance... car c'est peut-être bien ça que l'on vient retrouver au marché de Noël.

Catherine Prélaz



Même s'il fait très froid, l'esprit de la fête réchauffe les coeurs.

» Les dimanches 3, 10 et 17 décembre: «Noël à Carouge», avec plus de cent commerces ouverts de 10 h à 17 h.  
Samedi 9 décembre: Le Téléthon  
Du vendredi 15 au dimanche 17 décembre: 10<sup>e</sup> Marché de Noël de Carouge.